

中國文獻西譯書目

A Bibliography of Western
Translation of Chinese Works

王爾敏編

中華文化復興運動推動委員會主編

臺灣商務印書館發行

目 錄

敘錄	1
凡例	1
目錄	1
一、書目	1
二、思想	3
甲、思想總類	3
乙、儒家	10
A. 四書	10
B. 論語	15
C. 中庸	23
D. 大學	26
E. 孟子	28
F. 易經	32
G. 荀子	36
H. 孔子家語，忠經，新語，春秋繁露	38
I. 理學	42
丙、墨家	47
丁、道家	49
A. 道家總類	49
B. 道德經	50
C. 莊子	82
D. 列子	87
E. 抱朴子	89
戊、名家	89
己、法家	91

庚.雜家	93
辛.近代思想	95
三.宗教	107
甲.宗教總類	107
乙.佛教	108
丙.基督教	134
丁.道教	142
戊.回教	148
己.摩尼教	149
四.文學	151
甲.文學總類	151
乙.小說	158
丙.戲劇	266
丁.詩歌	312
戊.散文	421
己.語言	429
庚.格言	465
五.科學	469
甲.曆算	469
乙.醫學	472
丙.工業	474
六.農事	479
七.藝術	489
甲.繪畫，書法	489
乙.音樂，舞蹈	494
八.歷史	503
甲.史學	503
乙.通史	503

丙·斷代史·····	509
A·史前史·····	509
B·先秦史·····	510
I·書經·····	510
II·春秋·····	512
III·左傳·····	513
III·國語·····	515
V·竹書紀年·····	515
C·兩部以上史書合譯·····	516
D·秦漢之際歷史·····	527
E·漢書，後漢書·····	534
F·三國志·····	538
G·晉書·····	540
H·宋書·····	542
I·南齊書·····	542
J·梁書·····	543
K·陳書·····	543
L·魏書·····	544
M·北齊書·····	545
N·周書·····	545
O·南史，北史·····	545
P·隋書·····	547
Q·唐史·····	550
I·舊唐書·····	550
II·新唐書·····	553
III·資錄·····	559
IV·新舊唐書合鈔·····	560
R·五代史、新五代史、南漢·····	562

S.宋史	564
T.元史	564
U.明史	567
丁.近代史與史料	567
A.近代史	567
B.太平天國文件	573
C.上諭	577
D.奏摺、請願	583
E.地方公告	586
F.報章雜誌	587
G.公牘、書牘	591
H.中外關係	593
戊.傳記	597
己.日記	604
庚.碑文	607
辛.制度史	609
壬.邊疆民族史	612
九.地理	619
十.教育	649
十一.社會	652
甲.禮儀，道德	652
乙.社會信仰	658
丙.人物風俗，婦女，勞工，災荒，社團，碑文	660
十二.經濟	665
十三.法律	669
十四.軍事	693
參考書目	697

書名引得.....	703
著者引得.....	724
譯者引得.....	737

中國文獻西譯書目

A Bibliography of Western Translations of Chinese Works

一、書目

藏書十約

葉德輝著

Bookman's Decalogue (Ts'ang-shu Shih-yueh)

tr. by 方志彤 (Achilles Fang)

Cambridge, Harvard Journal of Asiatic Studies,

13 : 1-2; 1950; 41頁

藏書紀要

孫從添著

Bookman's Manual (Ts'ang-Shu Chi-yao)

tr. by 方志彤 (Achilles Fang)

Cambridge, Harvard Journal of Asiatic Studies,

14 : 2; 1951; 45頁

武英殿聚珍版程式

金簡著

A Chinese Printing Manual (1776)

tr. by Richard C. Rudolph

Los Angeles, W. Ritchie Press.; 1954; xxvi, 20頁,

I colored illus., 16 plates.

中華民國六十四年十一月初版

1975

版權所有
翻印必究

中國文獻西譯書目 一冊

定價新臺幣二百元正

編者 王 爾 敏

發行者 臺灣商務印書館 股份有限公司

印刷及發行所

臺灣商務印書館 股份有限公司

臺北市重慶南路一段三十七號

登記證：局版臺業字第〇八三六號